



Ref. 080097 / Ref. 080098

ES	3	Manual original
EN	9	
FR	15	



- A Disco abrasivo
- B Mesa de apoyo basculante
- C Cierre de la tapa
- D Salida de agua
- E Mando de grifo
- F Interruptor marcha/paro
- G Microinterruptor seguridad
- H Aspersor
- I Codo de desagüe
- J Tubo de desagüe
- K Manguera de entrada de agua



Los discos de diamante son muy sensibles al calor:
No recorte ni rectifique nunca revestimientos ni piezas metálicas.

La Ref. 080097/080098 es una recortadora de modelos de sencillo manejo especialmente diseñada para su empleo dentro del sector de la prótesis dental.

Su potente motor de 3000 rpm cuenta con un freno que detiene el giro cuando se desconecta el interruptor.

Sus dimensiones le proporcionan una excelente estabilidad durante el funcionamiento. Cuenta con una ventana de 114 mm.

La Ref. 080097 lleva un disco de lija de grano 80, además recibirá otro de recambio.

La Ref. 080098 lleva disco de diamante.

Reposiciones:

Disco grano 80 (grueso)	Ref. 080097-08 (5 u.)
Disco grano 120 (fino)	Ref. 080097-09 (5 u.)
Disco diamante	Ref. 080098-01 (1 u.)

También se suministran los siguientes elementos:

- Una manguera de entrada de agua.
- Un tubo extensible de desagüe.
- Un codo a 90°.
- Una llave Allen para desmontar el plato.

NOTA: Lea con atención este manual. Contiene importante información sobre seguridad en la instalación, uso y mantenimiento. Si el equipo se utiliza de una manera no indicada por el fabricante, la seguridad proporcionada por el equipo puede verse comprometida.

SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS SOBRE LA MÁQUINA



Peligro. Existe peligro de lesiones.



Leer completamente estas instrucciones antes de poner el aparato en funcionamiento.



Riesgo de choque eléctrico.



Utilice gafas de seguridad.



Utilice guantes de seguridad.



Utilice mascarilla.

INSTALACIÓN

Condiciones ambientales:

- Usar únicamente en espacios interiores.
- Tª ambiente: 5-40 °C [41-104 °F]
- Humedad relativa máxima: 0-95 %
- Grado de protección: IP20

1. Desembale cuidadosamente la recortadora de modelos. Compruebe que no ha sufrido ningún deterioro durante el transporte.
2. Sitúe el aparato en una superficie plana y firme alejada de cualquier foco de calor o vibraciones. El punto de emplazamiento debe contar en sus proximidades con una toma de agua de boca roscada, y una toma de desagüe.
3. Conecte el extremo acodado de la manguera flexible en el racor situado en la parte posterior del aparato. El otro extremo deberá conectarlo a la toma de agua. Para ello, rosque la tuerca loca del extremo del tubo flexible en la boca del grifo.
4. Monte el codo a 90° y el tubo de desagüe en la boquilla (D) situada en la parte trasera de la recortadora. El otro extremo del tubo deberá conectarlo a un desagüe. El tubo de desagüe debe tener cierta caída, para evitar los estancamientos en la salida del agua, mejorando el drenaje.
5. Para conseguir un óptimo rendimiento del aparato, Talleres Mestraitúa, S.L. recomienda el empleo de la decantadora de escayola Ref. 080085.
6. El aparato dispone de cuatro tacos de goma. En el diseño de la recortadora se ha cuidado especialmente conferirle del suficiente peso y robustez para impedir movimientos durante su manejo, por lo que no es necesario el empleo de elementos de fijación adicionales.
7. Conecte el aparato a una toma de corriente de adecuada dotada de toma de tierra.
8. Compruebe que el sistema de limpieza de disco funciona correctamente. Para ello, accione el interruptor general situado en la parte superior del aparato. La recortadora se pondrá en marcha y se abrirá la electroválvula que controla el flujo de entrada de agua.
9. Abra luego el grifo de la toma general de agua y posteriormente actúe sobre el mando de grifo de la recortadora (E), hasta conseguir un caudal idóneo. Después de unos minutos de funcionamiento, compruebe que no hay ninguna fuga en las conexiones de los tubos.

MANEJO DEL APARATO

1. En función de las características del trabajo, regule la superficie basculante de apoyo (B) escogiendo la posición adecuada del soporte.



No modifique la posición de la mesa de trabajo con el motor girando. Podría trabarse con el disco y dar lugar a una rotura.

2. Protéjase adecuadamente:
 - Utilice gafas de seguridad.
 - Utilice guantes de seguridad.
 - Utilice una mascarilla.
 - Use ropa apropiada. No use ropa holgada, corbatas, collares, anillos, pulseras ni elementos que puedan engancharse en la máquina.
 - Recójase el cabello largo.
3. Accione el interruptor general situado en la parte superior del aparato (F). El motor se pondrá en marcha.
4. Abra el grifo de la toma general de agua. Posteriormente, actúe sobre el mando del grifo de la recortadora (E), regulando el caudal de agua que desea.
5. Sitúe el modelo a recortar sobre la superficie basculante de apoyo (B). Para una mayor precisión en el recorte, se ha dotado a la superficie de apoyo de unas marcas que sirven como referencia para estimar los ángulos de ataque del modelo.
6. Finalizado el trabajo, desconecte el interruptor general.
7. Después del empleo de la recortadora, se recomienda realizar una limpieza de la superficie de apoyo y de la carcasa frontal con un paño humedecido en agua, para eliminar los restos de yeso.

CAMBIO DEL DISCO ABRASIVO

Cuando el elemento abrasivo se desgasta o deteriora, deberá proceder a su sustitución. Para ello emplee siempre repuestos **MESTRA**, puesto que sólo ellos son capaces de garantizar un perfecto equilibrado de la máquina y una máxima calidad de la resina abrasiva. Para realizar la operación, proceda de la siguiente manera:

1. Abra la tapa delantera actuando sobre el pestillo de cierre (C). El microinterruptor de seguridad evitará un eventual arranque del motor.
2. Retire el disco gastado y coloque uno nuevo en su lugar con cuidado de que quede bien centrado.
3. Vuelva a colocar la tapa y asegúrese de que el pestillo (C) queda bien cerrado.



MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Para asegurar un funcionamiento correcto fiable y duradero del aparato le recomendamos:

- Los discos de diamante son muy sensibles al calor: No recorte ni rectifique nunca revestimientos ni piezas metálicas.
- Después de su empleo, limpie el polvo y restos de yeso que hayan podido quedar sobre la superficie de apoyo (B), o sobre la carcasa frontal.
- No use alcohol u otros líquidos disolventes para limpiar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en ningún líquido.
- Si aprecia ruidos o vibraciones anómalas, envíe el aparato a un servicio de asistencia técnica.
- Cambie el disco abrasivo cuando aprecie una significativa reducción en el rendimiento del aparato.
- Después del cambio de disco, compruebe la ausencia de vibraciones anómalas.
- El aparato ha sido diseñado para asegurar su correcto funcionamiento apoyado sobre los 4 tacos de la base. Estos elementos son capaces por sí solos de soportar el esfuerzo de refrentado.

PRECAUCIONES

- ◆ Antes de conectar el aparato a la red, asegúrese que la tensión de alimentación es la adecuada con toma de tierra.
- ◆ Cuando manipule algún recorte, protéjase adecuadamente, utilice guantes y gafas de seguridad y una mascarilla, use ropa apropiada. No use ropa holgada, corbatas, collares, anillos, pulseras ni elementos que puedan engancharse en la máquina. Recójase el cabello largo.
- ◆ Utilice siempre el sistema de limpieza de disco por agua.
- ◆ No permita que los niños o personal no especializado manipulen el aparato.
- ◆ No permita que nadie puentee el microinterruptor de seguridad que detecta el cierre de la puerta, ni que se accione la máquina con la puerta abierta.
- ◆ Si durante el funcionamiento normal del aparato, el eje del motor quedase bloqueado, desconéctelo de la red antes de intentar desbloquear el eje forzando el giro con la mano.
- ◆ No pula, cepille o esmerile materiales que puedan desprender partículas tóxicas por inhalación.
- ◆ Antes de utilizar el aparato, asegúrese que se encuentra asentado sobre una base firme y sólida.
- ◆ No utilice el aparato cerca de disolventes u otros materiales inflamables.
- ◆ Cuando realice el cambio de disco, compruebe que el aspersor (H) está en buenas condiciones y limpio de escayola.
- ◆ Al instalar el aparato asegúrese de la perfecta estanqueidad del circuito de limpieza de disco.
- ◆ No refrente materiales para los que no está destinada la máquina, en especial objetos metálicos.
- ◆ No manipule el soporte de apoyo de modelos con la máquina en marcha.

CARACTERÍSTICAS

Potencia:	1600 W / 2 HP
Velocidad:	3000 rpm
Tensión:	230 V, 50/60 Hz
Fusible:	Cristal 15 A, 110-240 V
Ruido:	< 70 dBA
Diámetro del abrasivo:	235 mm
Alto:	340 mm
Ancho:	285 mm
Largo:	380 mm
Peso:	10 kg

CONDICIONES DE GARANTÍA

Requisitos para la validez de la garantía

- Todas las máquinas **MESTRA** están garantizadas contra cualquier defecto de fabricación durante un año a partir de la entrega.
- La entrega se considera efectuada desde que se pone el producto a disposición del cliente por el transportista.
- Para atender cualquier garantía será requisito imprescindible aportar la factura de compra.

Exclusiones de la garantía

El aparato ha sido diseñado y construido para su uso por profesionales de clínica dental, laboratorio dental o taller de joyería. Ninguna otra aplicación está prevista por el fabricante, quien consecuentemente rechaza toda responsabilidad por daños de cualquier clase causados por un uso inapropiado del aparato.

Los trabajos de mantenimiento propios de cada aparato, cualquiera que sea su periodicidad, no están cubiertos por la garantía.

Quedan excluidas de la garantía las siguientes situaciones:

- Las piezas sometidas a un desgaste natural.
- Las averías producidas por rotura física tales como carcasas, plásticos, pinturas, esmaltes, cristales y similares.
- Las averías producidas por incendio, inundación, agentes meteorológicos, golpeo, aplastamiento, ventilación inadecuada o aplicación de voltaje o energía inadecuada.
- Las averías producidas por mal uso al no atender las instrucciones de seguridad, instalación, funcionamiento, manejo, limpieza, mantenimiento o instalación que se adjuntan con cada aparato.
- Las averías producidas por la utilización de accesorios o repuestos inadecuados o no originales.
- Los aparatos que no llevan identificado número de fábrica o que éste haya sido alterado o borrado, o que no coincida con el número expresado en la factura.
- Los aparatos que han sido modificados, reparados o manipulados por personal no autorizado por **MESTRA**.
- El desgaste natural por el uso no representa ningún defecto.
- **MESTRA** no se hace responsable de los daños que un aparato pueda causar a elementos externos.
- **MESTRA** se reserva el derecho de modificar el diseño, construcción y aspecto de sus productos sin previo aviso.
- Quedan excluidas todas las exigencias que excedan los marcos de esta garantía, sobre todo exigencias de indemnización a causa de pérdidas de ganancia, indemnización de utilización, así como daños indirectos, siempre y cuando no sean de responsabilidad obligatoria según la ley.

Daños ocasionados por el transporte

- En los casos en que el transporte corra a cargo de **MESTRA**, el cliente debe examinar el producto a su recepción. Si se hubiera producido algún desperfecto debido al transporte, el cliente debe hacerlo constar inmediatamente en el mismo albarán de entrega del transportista y notificarlo a **MESTRA**. En caso contrario, **MESTRA** no podrá reclamar al transportista.

Condiciones de reparación

MESTRA reparará o sustituirá la máquina según considere oportuno, bajo las condiciones que se estipulan a continuación.

- En razón de esta garantía, solo incumbe a nuestra empresa la obligación de reparar o reemplazar el producto o la pieza reconocidos como defectuosos y devueltos siguiendo el procedimiento acordado.
- Durante el periodo de las reparaciones o cambios no se suministrará ningún equipo equivalente.
- Las piezas o componentes defectuosos retirados pasarán a ser propiedad de **MESTRA**.

Reparaciones fuera de las instalaciones de Mestra

- **MESTRA** no realizará reparación alguna fuera de su taller y se exime de los gastos de transporte que ello ocasione.
- Las reparaciones hechas en casa del cliente, sean o no en garantía, quedan encomendadas al servicio técnico propio del distribuidor que haya efectuado la venta o bien a sus técnicos contratados.

Condiciones de envío

- Toda devolución de producto invocando la garantía debe ser previamente notificada y aceptada. A este fin, el cliente se pondrá en contacto con nuestro servicio postventa.
- El producto defectuoso se remitirá preferiblemente en sus embalajes originales o, en su defecto, perfectamente embalado.
- Los gastos y riesgos derivados de los traslados del producto son a cargo del cliente y estos se efectuarán siempre a través de empresa de mensajería para que la mercancía quede asegurada contra posibles daños durante el trayecto.
- El equipo a reparar se deberá acompañar con una nota indicando el defecto observado, nombre, dirección y número de teléfono del usuario. Para agilizar el trámite es necesario añadir una descripción exacta del defecto.

En caso de que el cliente solicite la sustitución de un componente en garantía, inicialmente se cobrará el importe de la misma. El cliente enviará a fábrica el componente defectuoso para su revisión y abono del importe.



- A Abrasive disc
- B Adjustable table
- C Locknut to fix the table
- D Knob to adjust the table height
- E Operation light
- F Cover lock
- G Tap knob
- H Water outlet
- I Sprinkler
- J Drainpipe
- K Water inlet hose



CAUTION!
Diamond discs are very heat-sensitive: Do not trim or rectify metal pieces or coatings.

Ref. 080097 / 080098 is an easy to handle model trimmer specially designed for the field of dental prosthesis.

Its 3000 r.p.m. powerful motor has a brake that stops the spin after turning the main switch off.

Its dimensions give the unit an excellent stability during operation. It features a 114 mm window.

Ref. 080097 has a factory installed sandpaper disc, (80-grit). You will also receive another replacement.

Ref. 080098 has a factory installed diamond disc.

Replacements:

80-grit disc (coarse)	Ref. 080097-08 (5 u.)
120-grit disc (fine)	Ref. 080097-09 (5 u.)
Diamond disc	Ref. 080098-01 (1 u.)

The following items are also factory supplied:

- A water inlet hose.
- An extensible drainpipe.
- A 90° elbow.
- An Allen spanner to dismount the plate.

NOTE: Carefully read this manual. It contains important safety information in the installation, use and maintenance. If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the security provided by the equipment may be compromised.

MEANING OF THE SYMBOLS ON THE UNIT



Danger. Risk of injury.



Read completely these instructions before operating the unit.



Electric shock risk.



Wear safety goggles.



Wear safety gloves



Wear a mask.

INSTALLATION

Environmental conditions:

- Use indoors only.
- Environmental temperature: 5-40 °C [41-104 °F]
- Max. relative humidity: 0-95 %
- Degrees of protection: IP20

1. Carefully unpack the model trimmer. Make sure the unit has not suffered any damage during the transport.
2. Place the unit on a flat and firm surface, away from any heat or vibration source. The place has to be close to a water source with a threaded connection and to a drainpipe.
3. Connect the bent end of the flexible hose to the fitting placed at the rear of the unit. Connect the other end to the water inlet. To do this, insert the threaded tap connector at the end of the hose into the tap.
4. Connect the water outlet hose into the water outlet (D) in the right bottom front part of the unit. Connect the other end of the hose to a drainpipe. Place the hose with a certain slope, to prevent the water flow to stop and to ease the drainage.
5. For an optimum operation of the unit Talleres Mestraitúa, S.L. strongly recommends to use the Ref. 080085 plaster decanter.
6. The unit has four rubber pads. When designing the unit, special care has been taken to give the unit enough weight and robustness to prevent any movement during its operation. No additional fixing element is needed.
7. Connect the unit to a proper grounded power source.
8. Make sure that the disc cleaning system works properly. To do this, turn on the main switch in the upper part of the unit. The trimmer will start up and the electro-valve that monitors the inlet water flow will open.
9. Then open the water stopcock and select the desired flow by means of the tap knob of the trimmer. After a few minutes of operation, make sure there is no leak in the pipe and hose connections.

OPERATION OF THE UNIT

1. Depending on the characteristics of the work, adjust the tilting support surface (B) by choosing the appropriate position of the support.



Do not reposition the work table while the motor is running. This could cause it to jam on the disc and cause breakage.

2. Protect yourself properly:
 - Wear safety goggles.
 - Wear safety gloves.
 - Wear a mask.
 - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing, ties, necklaces, rings, bracelets, or anything that could get caught in the trimmer.
 - Tie back long hair.
3. Turn on the main switch located on the top of the appliance (F). The motor will start.
4. Open the main water supply tap. Then, operate the trimmer's tap control (E), adjusting the desired water flow.
5. Place the model to be trimmed on the tilting support surface (B). For greater trimming precision, the support surface has marks that serve as a reference for estimating the model's angle of attack.
6. When finished, turn off the main switch.
7. After using the trimmer, it is recommended to clean the support surface and the front casing with a cloth dampened with water to remove any plaster residue.

DISC REPLACEMENT

When the abrasive element tears or wears out it must be replaced. **MESTRA** spare-parts should be always used, since they are the only ones that assure a perfect balance of the unit and top quality. To replace the disc, proceed as follows:

1. Open the lock (F) and the front cover. The safety micro-switch will prevent an eventual start-up of the motor.
2. Remove the worn out disc and place a new one. Make sure it is properly centered.
3. Close the cover again, making sure the lock (F) is properly closed.



MAINTENANCE AND CLEANING

To ensure a correct, reliable and durable performance of the unit we strongly recommend:

- Diamond discs are very heat-sensitive: Do not trim or rectify metal pieces or coatings.
- After using the unit, clean the dust and plaster remains from the table (B) and the front cover.
- Do not use alcohol or any other solvent to clean the unit.
- Never immerse the unit in a liquid.
- If you notice unusual noises or vibrations, send the unit to a technical assistance service.
- Replace the abrasive disc whenever you notice a significant fall in performance.
- After replacing the disc, check that there are not unusual vibrations.
- The unit has been designed to operate correctly leaning on the four rubber blocks in its base. These elements are strong enough to bear the movement of the trimming.

PRECAUTIONS

- ◆ Before connecting the unit to the power source, make sure the voltage is correct.
- ◆ When trimming a model, protect yourself suitably. Always wear gloves, safety goggles, and a mask. Use proper clothes. No baggy clothes, ties, necklaces, rings, bracelets or elements that could be hooked by the machine. Be careful with long hair.
- ◆ Always use the wateRef. cleaning system to clean the discs.
- ◆ Do not allow children or unskilled personnel to operate the unit.
- ◆ Do not allow anybody to by-pass the safety micro-switch that detects that the cover/door is closed or to operate the unit when the cover/door is open.
- ◆ If the motor shaft jams during normal operation, disconnect the unit from the power source before trying to free the shaft by forcing its rotation manually.
- ◆ Do not polish, brush, or grind materials that could release particles that are toxic when inhaled.
- ◆ Before using the unit, make sure it is placed on a firm and solid base.
- ◆ Do not use the unit close to solvents or other inflammable materials.
- ◆ When replacing the disc, make sure that the sprinkler (I) is in good condition and free from plaster.
- ◆ When installing the unit, make sure that the disc-cleaning circuit is perfectly leak-proof.
- ◆ Do not trim materials for which the unit has not been designed, especially metal objects.
- ◆ Do not handle or adjust the table when the unit is working.

SPECIFICATIONS

Power:	1600 W / 2 HP
Speed:	3000 rpm
Voltage:	230 V, 50/60 Hz
Fuse:	Cristal 15 A, 110-240 V
Sound power:	< 70 dBA
Abrasive disc diameter:	235 mm
Height:	340 mm
Width:	285 mm
Length:	380 mm
Weight:	10 kg

WARRANTY CONDITIONS

Requirements for the validity of the warranty

- All **MESTRA** machines are guaranteed against any manufacturing defect for one year from delivery.
- Delivery is considered to have been made from the moment the product is made available to the customer by the carrier.
- To service any warranty, it will be an essential requirement to provide the purchase invoice.

Warranty exclusions

The device has been designed and built for use by professionals in a dental clinic, dental laboratory or jewelry workshop. No other application is foreseen by the manufacturer, who consequently rejects all responsibility for damage of any kind caused by improper use of the device.

Maintenance work specific to each device, regardless of its frequency, is not covered by the warranty.

The following situations are excluded from the guarantee:

- Parts subject to natural wear (spray nozzles, tubes, lamps, filters, thermocouples, batteries, etc.).
- Breakdowns caused by physical breakage such as casings, plastics, paints, enamels, glass and similar.
- Breakdowns caused by fire, flood, weather agents, impact, crushing, inadequate ventilation or application of inadequate voltage or energy.
- Breakdowns caused by misuse by not following the safety, installation, operation, handling, cleaning, maintenance or installation instructions that are attached with each device.
- Breakdowns caused by the use of inappropriate or non-original accessories or spare parts.
- Appliances that do not have an identified factory number or that have been altered or deleted, or that do not match the number expressed on the invoice.
- Devices that have been modified, repaired or manipulated by personnel not authorized by **MESTRA**.
- Natural wear and tear from use does not represent any defect.
- **MESTRA** is not responsible for any damage that a device may cause to external elements.
- **MESTRA** reserves the right to modify the design, construction and appearance of its products without prior notice.
- All demands that exceed the limits of this guarantee are excluded, especially demands for compensation due to loss of profit, compensation for use, as well as indirect damages, as long as they are not mandatory liability according to law.

Damage caused by transportation

- In cases where transportation is the responsibility of **MESTRA**, the customer must examine the product upon receipt. If any damage has occurred due to transport, the client must immediately note it on the carrier's delivery note and notify **MESTRA**. Otherwise, **MESTRA** will not be able to claim from the carrier.

Repair conditions

MESTRA will repair or replace the machine as it deems appropriate, under the conditions stipulated below.

- Due to this guarantee, our company is only responsible for repairing or replacing the product or part recognized as defective and returned following the agreed procedure.
- During the period of repairs or changes no equivalent equipment will be supplied.
- Defective parts or components removed will become the property of **MESTRA**.

Repairs outside the mestra facilities

- **MESTRA** will not carry out any repairs outside its workshop and is exempt from the transportation costs this may cause.
- Repairs made at the customer's home, whether under warranty or not, are entrusted to the technical service of the distributor that made the sale or to its contracted technicians.

Send conditions

- Any product return invoking the guarantee must be previously notified and accepted. To this end, the customer will contact our after-sales service.
- The defective product will preferably be sent in its original packaging or, failing that, perfectly packaged.
- The costs and risks derived from transporting the product are the responsibility of the client and these will always be carried out through a courier company so that the merchandise is insured against possible damage during the journey.
- The equipment to be repaired must be accompanied by a note indicating the defect observed, name, address and telephone number of the user. To speed up the process, it is necessary to add an exact description of the defect.

If the client requests the replacement of a component under warranty, the amount will initially be charged. The customer will send the defective component to the factory for review and payment of the amount.



- A Disque abrasif
- B Table inclinable
- C Verrouillage du couvercle
- D Sortie d'eau
- E Commande du robinet
- F Interrupteur marche/arrêt
- G Microrupteur de sécurité
- H Asperseur
- I Coude de vidange
- J Tuyau de vidange
- K Tuyau d'arrivée d'eau

ATTENTION !

Les disques diamantés sont très sensibles à la chaleur : ne coupez ni ne meulez jamais de revêtements ou de pièces métalliques ou contenant du métal

La référence 080097/080098 est un Taille-Plâtre facile à utiliser, spécialement conçu pour le secteur des prothèses dentaires.

Son puissant moteur de 3000 tr/min est équipé d'un frein qui arrête la rotation lorsque l'interrupteur est éteint.

Ses dimensions offrent une excellente stabilité pendant le fonctionnement. Sa fenêtre de coupe est de 114 mm.

La référence 080098 comprend un disque de ponçage de grain 80 et vous recevrez également un disque de remplacement.

La référence 080098 comprend un disque diamanté.

Pièces de rechange :

Disque de grain 80 (standard) Réf. 080097-08 (5 u.)

Disque de grain 120 (fin) Réf. 080097-09 (5 u.)

Disco diamante Réf. 080098-01 (1 u.)

Les éléments suivants sont également fournis :

- Un tuyau d'arrivée d'eau.
- Un tuyau d'évacuation extensible.
- Un coude à 90°.
- Une clé Allen pour retirer le disque

REMARQUE : Lisez attentivement ce manuel. Il contient des informations de sécurité importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien. Une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications du fabricant peut compromettre sa sécurité.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES UTILISÉS SUR LA MACHINE



Danger. Risque de blessure.



Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil.



Risque de choc électrique



Portez des lunettes de sécurité.



Portez des gants de sécurité.



Portez un masque.

INSTALLATION

Conditions environnementales :

- Pour une utilisation en intérieur uniquement.
- Température ambiante : 5-40 °C [41-104 °F]
- Humidité relative maximale : 0-95 %
- Indice de protection : IP20

1. Déballez soigneusement le Taille-Plâtre. Vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.
2. Placez l'appareil sur une surface plane et stable, à l'abri de toute source de chaleur ou de vibrations. Le lieu d'installation doit être à proximité d'une arrivée d'eau filetée et d'une évacuation.
3. Raccordez l'extrémité coudée du tuyau flexible au raccord situé à l'arrière de l'appareil. Raccordez l'autre extrémité à l'arrivée d'eau. Pour ce faire, vissez l'écrou desserré situé à l'extrémité du tuyau flexible sur la sortie du robinet.
4. Fixez le coude à 90° et le tuyau de vidange sur la buse (D) située à l'arrière du Taille-Plâtre. Raccordez l'autre extrémité à une évacuation. Le tuyau de vidange doit être légèrement incliné pour éviter la stagnation de l'eau à la sortie et améliorer le drainage.
5. Pour optimiser les performances de l'appareil, Tal-leres Mestraitúa, S.L. recommande l'utilisation du bac de décantation réf. 080085.
6. L'appareil est équipé de quatre pieds en caoutchouc. La conception du Taille-Plâtre a été particulièrement soignée afin de garantir un poids et une robustesse suffisants pour éviter tout mouvement lors de la manipulation. L'utilisation d'éléments de fixation supplémentaires n'est donc pas nécessaire.
7. Branchez l'appareil sur une prise de courant adaptée et mise à la terre.
8. Vérifiez le bon fonctionnement du système de nettoyage des disques. Pour ce faire, actionnez l'interrupteur principal situé sur le dessus de l'appareil. Le Taille-Plâtre se mettra en marche et l'électrovanne qui contrôle le débit d'eau s'ouvrira.
9. Ouvrez ensuite le robinet d'arrivée d'eau principal, puis actionnez la commande (E) du Taille-Plâtre jusqu'à obtenir le débit souhaité. Après quelques minutes de fonctionnement, vérifiez l'absence de fuites au niveau des raccords de tuyauterie.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

1. En fonction des caractéristiques de la tâche à réaliser, ajustez l'inclinaison de la table (B) en choisissant la position d'appui appropriée.



Ne modifiez pas la position du plan de travail lorsque le moteur tourne. Cela pourrait bloquer le disque et provoquer sa casse.

2. Protégez-vous correctement :
 - Portez des lunettes de sécurité.
 - Portez des gants de sécurité.
 - Portez un masque.
 - Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples, de cravates, de colliers, de bagues, de bracelets ou tout autre objet susceptible de se coincer dans la machine.
 - Attachez les cheveux longs.
3. Allumez l'interrupteur principal situé sur le dessus de l'appareil (F). Le moteur démarrera.
4. Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau. Actionnez ensuite le robinet de la tondeuse (E) pour régler le débit d'eau souhaité.
5. Placez le modèle à tailler sur le plan de travail inclinable (B). Pour une meilleure précision de coupe, le plan de travail comporte des repères qui servent de référence pour estimer l'angle d'attaque du modèle.
6. Une fois l'opération terminée, éteignez l'interrupteur principal.
7. Après utilisation du Taille-Plâtre, il est recommandé de nettoyer le plan de travail et la partie avant du boîtier avec un chiffon imbibé d'eau afin d'éliminer tout résidu de plâtre.

CHANGEMENT DU DISQUE ABRASIF

Lorsque l'élément abrasif est usé ou endommagé, il doit être remplacé. Utilisez toujours des pièces de rechange **MESTRA**, car elles sont les seules à garantir un équilibre parfait de la machine et une qualité de résine abrasive optimale. Pour effectuer cette opération, procédez comme suit :

1. Ouvrez la façade en appuyant sur le loquet de verrouillage (C). Le microinterrupteur de sécurité empêchera le démarrage du moteur.
2. Retirez le disque usé et remplacez-le par un nouveau, en vous assurant qu'il est centré.
3. Remettez le couvercle en place et assurez-vous que le loquet (C) est bien fermé.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Pour garantir un fonctionnement correct, fiable et durable de l'appareil, nous recommandons :

- Les disques diamantés sont très sensibles à la chaleur : ne jamais tailler ni meuler les pièces ou revêtements métalliques.
- Après utilisation, essuyez toute poussière et tout résidu de plâtre pouvant rester sur la table d'appui (B) ou sur la façade.
- N'utilisez pas d'alcool ni d'autres solvants pour nettoyer l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans un liquide.
- Si vous constatez des bruits ou des vibrations inhabituels, envoyez l'appareil à un centre de service technique.
- Remplacez le disque abrasif si les performances de l'appareil diminuent significativement.
- Si vous constatez une baisse de performances, vérifiez l'absence de vibrations anormales.
- Après avoir changé le disque, vérifiez l'absence de vibrations anormales.
- L'appareil a été conçu pour fonctionner correctement lorsqu'il est soutenu par les quatre pieds en caoutchouc situés sur la base. Ces éléments sont capables de supporter seuls la force de meulage.

PRÉCAUTIONS

- ♦ Avant de brancher l'appareil sur le secteur, assurez-vous que la tension d'alimentation est adéquate et mise à la terre.
- ♦ Lors de la manipulation des déchets de coupe, protégez-vous correctement : portez des gants, des lunettes de sécurité, un masque et des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples, de cravates, de colliers, de bagues, de bracelets ou tout autre objet susceptible de se coincer dans la machine.
- ♦ Attachez les cheveux longs.
- ♦ Utilisez toujours le système d'irrigation du disque.
- ♦ Ne laissez pas les enfants ni le personnel non qualifié utiliser l'appareil.
- ♦ Interdisez à quiconque de contourner le microcontact de sécurité qui détecte la fermeture de la porte, ou de faire fonctionner la machine porte ouverte.
- ♦ Si, en fonctionnement normal, l'arbre du moteur se bloque, débranchez-le du secteur avant de tenter de le déverrouiller en le forçant à tourner manuellement.
- ♦ Ne polissez pas, ne brossez pas et ne meulez pas de matériaux susceptibles de libérer des particules toxiques en cas d'inhalation.
- ♦ Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il repose sur une base stable et solide.
- ♦ N'utilisez pas l'appareil à proximité de solvants ou d'autres matières inflammables.
- ♦ Lors du changement du disque, vérifiez que le gicleur (H) est en bon état et exempt de plâtre.
- ♦ Lors de l'installation, assurez-vous que le circuit de nettoyage du disque est parfaitement étanche.
- ♦ Évitez tout contact avec des matériaux non prévus pour l'appareil, notamment des objets métalliques.
- ♦ Ne manipulez pas la table de travail pendant le fonctionnement de l'appareil.

CARACTERÍSTICAS

Puissance :	1600 W / 2 HP
Vitesse :	3000 rpm
Tension :	230 V, 50/60 Hz
Fusible:	Cristal 15 A, 110-240 V
Bruit :	< 70 dBA
Diamètre du disque :	235 mm
Hauteur :	340 mm
Largeur :	285 mm
Profondeur :	380 mm
Poids :	10 kg

CONDITIONS DE GARANTIE

Exigences de validité de la garantie

- Toutes les machines **MESTRA** sont garanties contre tout défaut de fabrication pendant un an à compter de la livraison.
- La livraison est considérée comme effectuée lorsque le produit est mis à disposition du client par le transporteur.
- Pour bénéficier de toute garantie, il sera indispensable de fournir la facture d'achat.

Exclusions de garantie

L'appareil a été conçu et construit pour être utilisé par des professionnels dans des cliniques dentaires, des laboratoires dentaires ou des ateliers de bijouterie. Aucune autre application n'est prévue par le fabricant, qui décline par conséquent toute responsabilité pour les dommages de toute nature causés par une mauvaise utilisation de l'appareil.

Les travaux d'entretien spécifiques à chaque appareil, quelle que soit leur fréquence, ne sont pas couverts par la garantie.

Les situations suivantes sont exclues de la garantie :

- Pièces soumises à une usure naturelle (buses de pulvérisation, tubes, lampes, filtres, thermocouples, batteries, etc.).
- Dommages causés par des bris physiques tels que des boîtiers, des plastiques, des peintures, des émaux, du verre et autres.
- Dommages causés par un incendie, une inondation, des conditions météorologiques, un impact, un écrasement, une ventilation inadéquate ou l'application d'une tension ou d'une puissance inadéquate.
- Les pannes causées par une mauvaise utilisation ou le non-respect des instructions de sécurité, d'installation, d'utilisation, de manipulation, de nettoyage, d'entretien ou d'installation fournies avec chaque appareil.
- Les pannes causées par l'utilisation d'accessoires ou de pièces détachées non adaptés ou non d'origine.
- Les appareils qui ne possèdent pas de numéro d'usine, ou qui ont été modifiés ou effacés, ou qui ne correspondent pas au numéro indiqué sur la facture.
- Les appareils qui ont été modifiés, réparés ou manipulés par du personnel non autorisé par **MESTRA**.
- L'usure naturelle ne constitue pas un défaut.
- **MESTRA** n'est pas responsable des dommages qu'un appareil pourrait causer à des éléments extérieurs.
- **MESTRA** se réserve le droit de modifier la conception, la construction et l'apparence de ses produits sans préavis.
- Toutes les réclamations dépassant le cadre de cette garantie sont exclues, en particulier les demandes d'indemnisation pour perte de profit, d'indemnisation pour utilisation et de dommages indirects, à condition qu'elles ne soient pas soumises à une responsabilité obligatoire en vertu de la loi.

Dommmages causés par le transport

- Dans les cas où le transport est pris en charge par **MESTRA**, le client doit inspecter le produit à réception. Si un dommage est survenu pendant le transport, le client doit immédiatement le noter sur le bon de livraison du transporteur et en informer **MESTRA**. Dans le cas contraire, **MESTRA** ne pourra formuler aucune réclamation à l'encontre du transporteur.

Conditions de réparation

MESTRA réparera ou remplacera la machine comme elle le jugera approprié, dans les conditions stipulées ci-dessous.

- Dans le cadre de cette garantie, notre société est seule responsable de la réparation ou du remplacement du produit ou de la pièce jugée défectueuse et retournée suivant la procédure convenue.
- Aucun équipement équivalent ne sera fourni pendant la période de réparation ou de remplacement.
- Toutes pièces ou composants défectueux retirés deviendront la propriété de **MESTRA**.

Réparations à l'extérieur des installations Mes-tra

- **MESTRA** n'effectuera aucune réparation en dehors de son atelier et est exonérée des éventuels frais de transport engagés.
- Les réparations effectuées au domicile du client, qu'elles soient ou non sous garantie, sont confiées au service technique propre du distributeur ou à ses techniciens conventionnés.

Conditions d'expédition

- Tout retour de produit invoquant la garantie devra être préalablement notifié et accepté. A cet effet, le client contactera notre service après-vente.
- Le produit défectueux sera de préférence retourné dans son emballage d'origine ou, à défaut, parfaitement emballé.
- Les frais et risques découlant de l'expédition du produit sont à la charge du client et seront toujours effectués par l'intermédiaire d'une société de messagerie afin que la marchandise soit assurée contre d'éventuels dommages pendant le transport.
- Le matériel à réparer doit être accompagné d'une note indiquant le défaut constaté, le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'utilisateur. Pour accélérer le processus, il est nécessaire d'ajouter une description exacte du défaut.
- Si le client demande un remplacement de composant sous garantie, la garantie sera initialement facturée. Le client enverra le composant défectueux à l'usine pour inspection et paiement.